

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Федеральной пограничной службой Российской Федерации
и Министерством обороны Китайской Народной Республики
о пограничном сотрудничестве

Федеральная пограничная служба Российской Федерации и
Министерство обороны Китайской Народной Республики, далее
именуемые Сторонами,

исходя из Совместной Декларации об основах
взаимоотношений между Российской Федерацией и Китайской
Народной Республикой от 18 декабря 1992 года, Совместной
российско-китайской Декларации от 3 сентября 1994 года,
Соглашения между Правительством Российской Федерации и
Правительством Китайской Народной Республики о режиме
российско-китайской государственной границы от 27 мая 1994
года,

в целях сохранения стабильности, укрепления взаимного
доверия, развития отношений дружбы и добрососедства на
российско-китайской государственной границе,

стремясь развивать правовую основу пограничного
сотрудничества,

согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут развивать пограничное сотрудничество,
прилагать усилия к тому, чтобы российско-китайская
государственная граница (далее - государственная граница)
стала границей мира, спокойствия и дружбы.

Статья 2

Стороны будут сотрудничать по следующим направлениям:

1. Обмен информацией, способствующей пограничному
сотрудничеству.
2. Согласование мер по обеспечению эффективной охраны

государственной границы и поддержанию ее режима.

3. Предотвращение возникновения инцидентов и конфликтных ситуаций на государственной границе.

4. Осуществление согласованных мероприятий по пресечению противоправной деятельности на государственной границе.

5. Оказание содействия в поиске и задержании нарушителей границы, своевременной их передаче, а также передаче используемых ими транспортных средств и имущества.

6. Обмен опытом организации и осуществления охраны государственной границы.

7. Оказание взаимной помощи в поставках и использовании технических средств охраны государственной границы.

Статья 3

Стороны установят следующие формы и порядок поддержания контактов:

1. Встречи руководителей Федеральной пограничной службы Российской Федерации и Министерства обороны Китайской Народной Республики или их представителей проводятся поочередно в столицах двух государств или иных согласованных местах для решения наиболее важных вопросов пограничного сотрудничества. Стороны будут осуществлять связь через собственные аппараты внешних связей.

2. Командования войсками пограничных округов Пограничных войск Российской Федерации и провинциальных приграничных военных округов Народно-освободительной армии Китайской Народной Республики проводят рабочие встречи в приграничных городах, на которых рассматривают важные вопросы осуществления сотрудничества на своих участках ответственности, а также вопросы, представленные на их рассмотрение погранпредставительскими аппаратами.

Связь между командованиями округов поддерживается через погранпредставительские аппараты на границе или собственные органы внешних связей.

3. Командования пограничных частей Пограничных войск Российской Федерации и пограничных частей Народно-освободительной армии Китайской Народной Республики

проводят рабочие заседания в погранпредставительских помещениях или приграничных населенных пунктах с целью решения конкретных вопросов пограничного сотрудничества на своих участках ответственности.

Контакты между командованиями частей поддерживаются через офицеров связи, посредством деловой переписки, личных встреч.

Результаты проведения встреч руководителей соответствующих уровней могут оформляться протоколами или другими документами.

Статья 4

Стороны будут безвозмездно обмениваться следующей информацией:

1. О складывающейся обстановке на государственной границе и прилегающих к ней районах, оказывающей влияние на спокойствие и порядок на государственной границе.

2. О нарушениях государственной границы или возможных ее нарушениях лицами, транспортными средствами, летательными аппаратами.

3. О нарушителях границы и преступниках, пытающихся укрыться на сопредельной территории.

4. О проведении поиска нарушителей границы.

5. О характере намечаемых важных мероприятий на государственной границе и прилегающих к ней районах, времени и конкретных местах их проведения.

6. О стихийных бедствиях, эпидемиях, эпизоотиях, которые могут причинить ущерб сопредельному государству.

Информация и документы, полученные одной Стороной от другой Стороны, не могут быть разглашены или переданы третьей стороне без письменного согласия Стороны, от которой они были получены.

Статья 5

Применение оружия и боевой техники пограничным персоналом Сторон определяется межправительственным Соглашением о режиме российско-китайской государственной границы от 27 мая 1994

года и внутренним законодательством Сторон.

Пограничный персонал Сторон не будет применять негуманных и грубых форм обращения с нарушителями границы и будет воздерживаться от применения оружия в отношении лиц, нарушающих границу с территории сопредельного государства на виду у пограничного персонала, в связи с производством вблизи государственной границы сельскохозяйственных и других работ, если они не угрожают личной безопасности пограничного персонала и других граждан своего государства.

Применению оружия пограничным персоналом в отношении нарушителей государственной границы должны предшествовать ясно выраженное предупреждение о намерении его применения и предупредительные выстрелы.

Статья 6

Для своевременного решения вопросов пограничного сотрудничества Стороны могут устанавливать прямую телефонную связь между соответствующими погранпредставительскими пунктами. Конкретный порядок установления такой связи определяется пограничными представителями на соответствующих участках.

Статья 7

Стороны будут осуществлять обмен опытом по охране государственной границы, поддержанию ее режима, организации подготовки войск и другим вопросам.

Конкретные вопросы и формы обмена опытом определяются пограничными представителями на соответствующих участках.

Статья 8

Во время наиболее важных праздников погранпредставительские аппараты Сторон могут организовывать культурные, спортивные и другие мероприятия.

С этой целью между частями Пограничных войск Российской Федерации и пограничными частями Народно-освободительной армии

Китайской Народной Республики, их пограничными заставами и подразделениями могут проводиться культурные и спортивные мероприятия, а также организовываться ознакомительные посещения пограничных подразделений, показ используемых в служебной деятельности различных средств, показательные тренировки по выполнению служебных задач.

Конкретные программы таких мероприятий определяются пограничными представителями.

Статья 9

Деятельность, связанная с поставками и оказанием помощи в использовании технических средств охраны государственной границы, осуществляется на основе контрактов, заключаемых в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Все расходы, связанные с оказанием помощи, в том числе по командированию специалистов с этой целью, несет Сторона, которой оказывается такая помощь.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно за шесть месяцев до истечения такого периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено г. Пекине "22" августа 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Федеральную пограничную службу Российской Федерации

За Министерство обороны Китайской Народной Республики



钱树根